

К ВОПРОСУ О КЛАССИФИКАЦИИ НАРЕЧИЙ ЧУКОТСКОГО ЯЗЫКА

По вопросу о классификации наречий чукотского языка, как и всех других языков чукотско-камчатской группы (корякского, алюторского, керекского, ительменского), специальных исследований не проводилось. Исследователи рассматривали эту категорию слов лишь в плане общего описания грамматического строя данного языка.¹

Настоящая статья представляет собой сокращенное изложение одного из разделов монографии о наречиях чукотского языка.² В статье предпринимается попытка показать своеобразие чукотских наречий и дать их классификацию.

Под наречием обычно понимается „неизменяемая часть речи, обозначающая признак действия, качества или предмета и выступающая в предложении в роли обстоятельственного слова или несогласуемого определения“.³

Наречия чукотского языка имеют три особенности, которые отличают их от наречий, например, русского языка.

Первой отличительной особенностью является то, что наречия чукотского языка обозначают только признак действия,

¹ W. Bogoras. Chukchee. „Handbook of American Indian Languages“ by F. Voas. Washington, 1922; В. Г. Богораз. 1) Луораветланский язык. Сб. „Языки и письменность народов Севера“, ч. III, М.—Л., 1934; 2) Грамматический очерк к Луораветланско-русскому словарю. М.—Л., 1937; П. Я. Скорик. 1) Очерки по синтаксису чукотского языка. Л., 1948; 2) О постепенном развёртывании и совершенствовании основ грамматического строя. Тр. Инст. языкознания АН СССР, т. IV, 1954; С. Н. Стебницкий. Нымыланский (корякский) язык. Сб. „Языки и письменность народов Севера“, ч. III; Г. М. Корсаков. Самоучитель нымыланского (корякского) языка. М.—Л., 1940; А. Н. Жукова. Слова корякского языка, обозначающие качественное состояние. Докл. и сообщ. Инст. языкознания АН СССР, вып. XI, 1958.

² П. И. Инэнликэй. Наречия чукотского языка. Канд. дисс. (рукопись ЛО Инст. языкознания).

³ Грамматика русского языка. Изд. АН СССР, т. I, 1953, стр. 606.

выраженного глаголом, деепричастием, причастием и отглагольными существительными с суффиксом *-гырг-*, например: *вэтчата ныйылк'этк'ин* 'стоя спит (он)', *ныйык'эв тыляма* 'быстро идя', *а'нк'атэты эквэтылын* 'нехотя отправившийся', *гытамэты гыептэ* 'аккуратно хранимый', *нунтымэв вэтаквыргын* 'спокойный разговор' (букв. 'спокойно разговоривание'). В отличие от наречий русского языка чукотские наречия не могут определять слова, обозначающие качественные признак предмета или действия.⁴ Эту функцию выполняют специальные префиксы, о которых будет сказано ниже.

Что касается слова *колэ*, часто переводимого как 'очень', то оно, на наш взгляд, является усилительным междометием со значением 'ой', 'ну и', например: *колэ-колэ!* 'ну и ну!', 'вот это да-а!'; *Колэ никвык'ин яран'ы* 'ох и высокий дом'; *Колэ тылэн'эивэтык* 'ох и (ну и) устал же я'.

Вторая отличительная особенность наречий чукотского языка состоит в том, что некоторые из них могут выступать в роли послелогов. Функцию послелогов они выполняют в постпозитивном сочетании с существительным в местном падеже: *н'эйык гыргоча* 'над горой', *гилылык эвыча* 'подо льдом', *ярак рымагтэпы* 'из-за дома'.

Во всех других случаях они ведут себя как обычные наречия: *гыргоча выргыргэтыркын* 'вверху шумит', *эвыча тыльугэн* 'внизу нашел (я его)', *рымагты к'ытрилгын* 'далее положи'.

Третья особенность наречий чукотского языка заключается в том, что некоторые из них образуют инкорпоративные комплексы. Под инкорпорацией, как известно, понимается временное объединение в одну грамматическую форму двух (реже трех и больше) основ, выражающих различные понятия. Инкорпоративный комплекс состоит из ведущей основы, которая принимает все формообразующие суффиксы, и зависимой, стоящей перед ведущей основой.⁵ Например: *икв-ы-н'эгны* 'высокая гора' (*икв* — основа прилагательного *никвык'ин* 'высокий', *н'эгны* 'гора') *иквын'эй-ы-к* 'на высокой горе' (-к — суффикс местного падежа существительных I склонения); *йык'-ы-тылеркин* 'быстро идет' (*йык'* — основа слова *ны-йык'-ы-к'ин* 'быстрый', *тыле* — основа глагола *ты-ле-к* 'идти', -ркын — суффикс 3-го лица ед. ч., наст. вр.).

В таком инкорпоративном комплексе наречие может служить ведущей основой и придавать всему комплексу наречное значение. Наречный инкорпоративный комплекс употребляется в том случае, когда логическое ударение падает на основу наречного значения: *н'айгыргоча выргыргэтыркын* 'выше горы гремит', *энмэвычата мытлеркын* 'ниже скалы идем'.

⁴ См.: П. Я. Скорик. Грамматика чукотского языка, ч. II (рукопись).

⁵ П. Я. Скорик. Грамматика чукотского языка, ч. I. М.—Л., 1961, стр. 93 и сл.

Основа наречия может быть также зависимой (инкорпорируемой). Ведущей в таком инкорпоративном комплексе служит глагольная основа, которая принимает формообразующие и словообразовательные суффиксы, и весь инкорпоративный комплекс имеет глагольное значение: *йык'ыпиринин* (от *н-ы-йык'-эв пиринин*) 'быстро схватил (он)', *тан'вак'оьлын* (от *ны-тэн'-эв вак'оьлын*) 'хорошо севший', *кытгынтаймавма* (от *кытгынт-а аймавма*) 'бегом приблизясь', *гагчавакватгырын* (от *гагчав-эти акватгырын*) 'спешное отправление' и др.

Наречия в чукотском языке представляют собой разряд в основном неизменяемых слов,⁶ выражающих признак действия. По лексико-грамматическим признакам они подразделяются на три основные группы. Первую группу наречий мы условно называем качественными, вторую — относительными, третью — количественными.⁷

Качественные наречия

К группе качественных наречий относятся следующие разряды: 1) собственно-качественные наречия: *ныйык'эв мигчирэ-тыркынытык* 'быстро работаете', *аромкэты эвицркын* 'беспокойно (в беспокойном состоянии) пасется'; 2) наречия способа действия: *гэкэн'э эквэтгыи* 'на оленях уехал', *илкэ нылым-н'ылк'эн* 'важмурившись рассказывает сказку', *к'унвийиле нылек'ин* 'в одиночку идет', *айгылы вак'оьгэ* 'сел против ветра', *арыча ныпавк'эн* 'лежа пьет чай'; 3) наречия оценки действия: *к'элынангэт иквэи* 'истинно сказал', *пытляк' пирк'ыгыи* 'нарочно присел'; 4) качественно-временные наречия: *авэтывак' к'утгыи* 'вдруг (быстро) встал', *мэрынрэ н'ытогэ* 'медленно встал'; 5) отрицательные наречия: *ан'бока варкын* 'зажиточно живет' (букв. 'безнуждно живет'), *эк'уликэ н'элгыи* 'тихо стало' (букв. 'бесшумно стало'); 6) сравнительно-уподобительные наречия: *гымыгмил мэйн'элын* 'с меня ростом', *кэйи'ымил э'йн'эгги* 'по-медвежьи зарычал'; 7) наречия степени: *гытгытэ н'ятчак'эн* 'кое-как ждет', *елэчи элк'уткэ* 'еще не встал'.

Все качественные наречия отвечают на вопрос *мин'кыри?* 'как?', а часть из них, как увидим ниже, — и на другой вопрос.

Собственно-качественные наречия как по значению, так и по способу образования делятся на две группы.

Собственно-качественные наречия первой группы характеризуют действие со стороны качества его исполнения: *нун.*

⁶ Как увидим ниже, наречия места и времени в чукотском языке могут принимать суффиксы локативных падежей существительных. Поэтому приходится говорить об их неизменяемости лишь „в основном“.

⁷ Распространенные в последнее время термины „определятельные“ и „обстоятельственные“, по нашему мнению, не подходят, так как относятся к области синтаксиса.

тымъэв вэтгавыркын 'спокойно говорит' (имеется в виду, что поток речи говорящего спокоен, нетороплив), ныйык'ъэв пэрээ 'быстро схваченный', нымэльэв кэлиткулын 'хорошо занимающийся', нэргъав к'олельанма 'громко крича' и др. Эта группа наречий образуется при помощи префикса *н(ы)*- и суффикса *-ъэв/-ъав*:⁸ *н-унтым-ъэв* 'спокойно', *ны-йык'-ъэв* 'быстро', *н-омъав* 'тепло', *ны-лымал-ъав* 'доверчиво'.

Собственно-качественные наречия второй группы характеризуют действие со стороны внутреннего состояния его исполнителя, т. е. этими наречиями выражается внутреннее состояние субъекта в момент действия: *евэк'эты ныллепк'ин* 'с ужасом (в состоянии ужаса) смотрит'; *а'а'тэты рагтылын* 'с обидой (в состоянии обиды) возвращающийся домой', *акавкэгты вакъотвама* 'неудобно (в состоянии неудобства) сидя'; *матэвэты вэтгавыргын* 'с недоверием (в состоянии недоверия) разговор'.

Эти наречия образованы от основ существительных и глаголов чувствования посредством омертвевшего суффикса дательно-направительного падежа существительных *-эты*, *-гты*: *мэтив* 'недоверие' — *матэв-эты* 'недоверчиво', *айылын* 'боязнь' — *айылыг-эты* 'боязливо', *тэгъен* 'желание' — *тагъян'-эты* 'охотно', *э'нк'этык* 'не желать' — *а'нк'ат-эты* 'нехотя', *тэнн'эвык* 'улыбаться' — *танн'ав-эты* 'улыбчиво', 'с улыбкой' и др. Посредством суффикса *-эты* образуются наречия от основ, оканчивающихся на согласный: *зын-эты* 'застенчиво', *гаймав-эты* 'увлеченно' и др. Суффикс *-гты* присоединяется к основам, оканчивающимся на гласный звук: *алькэг-гты* 'незамеченно', *мъак'оле-гты* 'тихим голосом' и др.

Особенностью собственно-качественных наречий, отличающей их от других разрядов качественных наречий, является способность изменяться по степеням сравнения.

Наречия в чукотском языке имеют три степени сравнения: положительную, сравнительную и превосходную.

Наречие в положительной степени называется признаком действия безотносительно к тому же признаку другого действия, не сравнивая указанное действие с другими по степени проявления этого признака.

Наречие в сравнительной степени называется признаком, свойственным действию в большей мере, чем при других условиях или в иное время.

Наречие в превосходной степени называется высшую степень признака действия или превосходство этого действия над ря-

⁸ Можно предположить, что наречия *н(ы)*-(...)-*ъэв/-ъав* образовались от основ имен качественного состояния *н(ы)*-(...)-*к'ин/к'эн*. Как видно, у указанных форм слов один и тот же префикс *н(ы)*-. Если учесть, что звуки *к'* и гортанный смычный в современном языке чередуются, то возможно, что наречия на *н(ы)*-(...)-*ъэв/-ъав* первоначально имели вид *н(ы)*-(...)-*к'эв/к'ав*.

дом других действий в отношении степени называемого признака.

Сравнительная степень собственно-качественных наречий образуется присоединением к основе наречия суффикса *-(ы)н*.⁹ При этом префикс *н(ы)-* у наречий на *н(ы)-(...)-эвв/-эав* утрачивается: *н-ы-йык'-эвв* 'быстро' — *йык'-ы-н* 'быстрее', *н-эрм-эвв* 'сильно' — *арма-н* 'сильнее',¹⁰ *н-ы-лымал-эав* 'доверчиво' — *лымал-ы-н* 'доверчивее', *н-онм-эав* 'глубоко' — *онм-ы-н* 'глубже', *евэк'-эты* 'ужасно' — *евэк'-ы-н* 'ужаснее', *акавкэ-ты* 'неудобно' — *акавкэ-н* 'неудобнее' и др.

Превосходная степень качественных наречий образуется присоединением к форме сравнительной степени префикса *ынан-*: *ынан-акавкэн* 'всего неудобнее', *ынан-йык'ын* 'всего быстрее', *ынан-арман* 'всего сильнее', *ынан-коргын* 'всего веселее', *ынан-лыгалын* 'всего понятнее' и т. д.

Кроме того, наречия в форме сравнительной степени, как и в положительной, принимают префиксы, выражающие оттенки интенсивности сравнения: *мач* — *ныйык'эвв* — *мэчныйык'эвв*, *йык'ын* 'быстрее' — *мачйык'ын* 'немного быстрее'; *йыркэты* — *мачйыркэты*, *йыркын* 'мягче' — *мачйыркын* 'немного мягче'; *лыгалеты* — *мачлыгалеты*, *лыгалын* 'понятнее' — *мачлыгалын* 'немного понятнее'; *чек* — *евэк'эты* — *чекэвэк'эты*, *евэк'ын* 'ужаснее' — *чекэвэк'ын* 'гораздо ужаснее'; *алваты* — *чекалваты*, *алван* 'иначе' — *чекалван* 'намного иначе'; *нэрмэв* — *чигнэрмэв*, *арман* 'сильнее' — *чекарман* 'гораздо сильнее'; *кыт* — *акавкэты* — *кытакавкэты*, *акавкэн* 'неудобнее' — *кыт-акавкэн* 'совершенно (очень) неудобнее'; *нунтымэв* — *кыннонтымэв*, *онтымын* 'спокойнее' — *кытонтымын* 'совершенно спокойнее'; *к'эврэты* — *кытк'эврэты*, *к'эврэн* 'проворно' — *кытк'эврэн* 'гораздо (совершенно) проворнее' и т. д.

Качественные наречия способа действия выражают способ совершения действия, т. е. обозначают, как, каким способом, в каком положении совершается действие. Этот разряд наречий не может изменяться по степеням сравнения, например: *Ынпыначгын ныпалэмтэлк'эн илкэ* 'Старик слушает зажмурившись'; *Опопы янра к'увичэтыркынитык* 'Придется врозь вам играть'; *Мури айгыпы нылемури* 'Мы против ветра идем'.

В отдельных случаях у этих наречий довольно прозрачно еще выступает значение орудийности (одно из значений творительного падежа существительных): *гэкэн'э тритгэв* 'на оленьей упряжке поеду' (букв. 'оленеупряжно поеду'), *магялыата*

⁹ Суффикс *-(ы)н* требует перехода первого ряда гласных в гласные второго ряда в соответствии с законом гармонии гласных.

¹⁰ В этом и в других случаях конечный гласный *э/а* основы *эрм/арма* восстанавливается. Это, по нашему мнению, доказывает, что первоначально наречие *нэрмэв* 'сильно' и другие подобные ему имели вид *нэрмэ-эвв*.

ивиниги 'на собачьей упряжке отправился на охоту. По типу образования наречия этого разряда можно подразделить на следующие группы.

Наречия первой группы этого разряда по способу образования являются безаффиксными: *янра* 'врозь, отдельно', *кым-мал* 'вместе, вдвоем', *манан* 'вразброс' и др. По значению эти наречия имеют количественный оттенок.

Наречия второй группы образуются присоединением к основе (а иногда и к корню) глагола или существительного суффикса *-э/-а*, *-тэ/-та*.

Вариант этого суффикса *-э/-а* присоединяется к основам, оканчивающимся на согласный: *винв-э* 'тайно' (ср.: *винв-э-к'эй* 'тайненько'), *арыч-а* 'лежа', а вариант *-тэ/-та* — к основам, оканчивающимся на гласный звук: *тэйылин'ытку-тэ* 'наощупь', *вэтча-та* 'стоя'.

Третьи наречия этого разряда образованы при помощи омертвевшего суффикса местного падежа *-кы*, который первоначально, возможно, был *-кын'*. Суффикс *-н'* затем выпал, как выпал он у существительных в отпавительном и дательно-направительном падежах (соответственно: *-гыпын'*, *-эпын'*, *-йпын'* > *-гыпы*, *-эпы*, *-йпы*; *-гтын'*, *-этын'* > *-гты*, *-эты*); *вэтча-кы* 'прямо', 'не согнуто', *п'олта-кы* 'изогнуто, косо, вкось', *ролта-кы* 'криво, вкривь', *пылытра-кы* 'распластанно'.¹¹

Наконец, имеются наречия этого разряда, которые образованы путем присоединения к основе наречного значения суффикса *-ы*, который первоначально, очевидно, имел еще конечный согласный *-н'*, впоследствии утраченный.¹² Иногда и сейчас (в основном в индивидуальном произношении) этот суффикс произносится как *-ын'*: *вытр-ы(н')* 'навзничь', *эвлетэл-ы(н')* 'гуськом растянуто', *амлыгал-ы(н')* 'спина к спине', *ковлэк-ы(н')* 'округло, коломбом, изогнувшись' и др.

Качественные наречия оценки действия определяют действия со стороны возможности, правильности его совершения. Эта оценка действия может быть положительной: *йык'к'айгым* 'прекрасно', 'приятно', *к'эйвэ* 'правда', *к'эгынан-гэт*¹³ 'верно, правильно'; отрицательной: *алвагты* 'иначе', 'не так', *алвальын'* 'по-другому, иначе', *ратгэмавн'эн* 'неизвестно'; пренебрежительной: *тымн'эн'н'эн* 'просто так', *а'тавынн'эн* 'так себе', *пытляк* 'нарочно, попросту' и др.

В основном наречия этого разряда относятся к числу неизменяемых и безаффиксных. Три из них — *алвагты* 'иначе', *алвальын'* 'по-другому, иначе', *а'тавынн'эн* 'так себе' — состав-

¹¹ См.: С. Н. Стебницкий. Из истории падежных суффиксов в коряжском и чукотском языках. Л., 1941.

¹² Там же.

¹³ В такой же мере употребительна краткая форма этого наречия *к'эгылан* с тем же значением.

ляют исключение. Наречие *алвагты* 'иначе, не так' образовано присоединением к корню *алва-* суффикса *-гты*, генетически восходящего к показателю дательного-направительного падежа существительных. Слово *алва* может употребляться самостоятельно в повелительном значении 'прочь'.

Наречие *алвалын'* 'по-другому, иначе' образовано от слова *элвалын* 'другой, иной' при помощи суффикса *-(ы)н'*, генетически восходящего к показателю направления действия.¹⁴

Наречие *а'тавынн'эн* 'просто так, так себе' по типу образования является составным, состоящим из *а'тав* 'ну' и *ынн'ин* 'так' (букв. 'ну так').

Качественно-временные наречия выражают временной признак действия как его качественную характеристику. По значению они близки к наречиям времени. Но в силу того, что наречия этого разряда выражают все же скорее не время действия, а его характер, мы их относим к качественным наречиям, например: *Н'эйык рымагтэпы люур вытрэтгы тиркытир* 'Из-за горы вдруг показалось солнце'; *Н'инк'эй панэнэ нывакътвак'эн* 'Мальчик все еще сидел'.

По типу образования большинство качественно-временных наречий безаффиксные. Такие наречия, как *люур* 'вдруг', *авэтывак'* 'сразу', 'неожиданно', *кытэ* 'ненадолго', *к'ынвэр* 'наконец', *вытку* 'только что', *эк'ыллэ* 'быстро', *гагмач* 'сразу' и некоторые другие не имеют признаков, свидетельствующих о том, что они производны от других частей речи. Эти наречия, очевидно, употребляются в изначальной, неизменяемой форме. Лишь два-три наречия этого разряда образованы аналитическим путем. Эти аналитические образования стали идиомами, так как значение всего образования не совпадает со значением составляющих его слов, взятых в отдельности: *лыгэн эвыр* 'сразу' (букв. 'только если'), *к'ынвэр эвыр* 'наконец', 'постепенно' (букв. 'наконец если').

К некоторым наречиям этого разряда могут присоединяться аффиксы, которые подчеркивают, усиливают характеристику действия: *кытэ-к'эй* 'мигом', *чыг-пэтле* 'довольно скоро' (*чыг-* — префикс со значением 'довольно'), *лыг-эк'ыллэ* 'очень скоро' (*лыг-* — префикс усиленности) и др. Иногда эти аффиксы, присоединяясь к наречию, меняют его значение. Так, в результате присоединения к наречию *авэтывак'* 'сразу, неожиданно' префикса *кыт-* образовалось наречие с новым значением *кытаветывак'* 'вмиг' и др. В этом случае аффиксы выступают как словообразовательные.

Отрицательные наречия обозначают признак действия, выражающийся в отсутствии у него данного качества, например: *Н'инк'эти алган'эка нымигчирэтк'инэт* 'Мальчики без суеты'

¹⁴ С. Н. Стебницкий. Из истории падежных суффиксов. . .

работали' (букв. 'бессуетно'); *А'ачек айылыцемгѳока эквэтгѳи воск'ымчыкогты* 'Юноша без страха пошел в темноту' (букв. 'безстрахомысленно').

Отрицательные наречия образованы аффиксами *э-/а-(..)-кэ/ка* от основ глаголов и некоторых отвлеченных существительных: *э-вйи-кэ* 'молча', 'безмолвно' (от существительного *вйиввйй* 'воздух', основа *вййи/вйе-, вйи-/вѳе-*), *а-лан'э-ка* 'без суеты' (от глагола *лыган'эк* 'суетиться', основа *лыган'-/лан'-*). В тех случаях, когда основа глагола и существительного, от которой образовано наречие, начинается с гласного, префикс *э-/а-* опускается: *э'тгѳу-кэ* 'не скучающе' (от глагола *э'тгѳук* 'скучать' основа *э'тгѳу-/а'тгѳо-*), *анн'эна-ка* 'без злобы' (от существительного *анн'эн* 'гнев', 'злоба', основа *анн'эна-*).

Отрицательные наречия могут принимать аффиксы степеней сравнения.

Сравнительная степень образуется присоединением суффикса *-кэн'*: *алган'э-ка* 'уверенно, без суеты' — *алган'э-кэн'* 'увереннее', *ан'ѳо-ка* 'зажиточно' — *ан'ѳо-кэн'* 'зажиточнее'.

Превосходная степень образуется присоединением к форме сравнительной степени префикса *ынан-*: *ынан-алган'экэн'* 'увереннее всех', *ынан-ан'ѳокэн'* 'зажиточнее всех', *ынан-ак'олкэн'* 'молчаливее всех' и др.

Отрицательные наречия в сравнительной степени могут принимать префиксы, выражающие оттенки интенсивности признака: *мач-алганэкэн'* 'намного увереннее', *мач-апан'ѳэвкэн'* 'намного выносливее'; *чек-ан'ѳокэн'* 'несколько зажиточнее', *чек-эмн'олкэн'* 'несколько веселее' (букв. 'несколько не скучнее'); *тан'-ан'ѳокэн'* 'гораздо более зажиточно', *тан'-алкылкэн'* 'гораздо более неузнаваемо'.

По существу, отрицательные наречия — это те же качественные, т. е. они также выражают качественную характеристику действия, но только через отрицание. Эти наречия мы выделяем в особую группу потому, что они образовались от основ не качественных имен, как собственно-качественные наречия, а в результате адвербиализации отрицательных существительных типа *э'тгѳу-ки* 'тот, который не скучает', *э-к'ули-ки* 'тот, который не шумит', *анн'эна-кэ* 'тот, который вообще не сердится', *а-н'ѳо-кэ* 'тот, который ни в чем не нуждается'.

Сравнительно-уподобительные наречия определяют действия по признаку подобия, сходства его с аналогичным действием (состоянием) другого субъекта, наименование которого служит основой такого наречия. Этот разряд наречий отвечает на вопросы *мин'кыри?* 'как?', *мин'кэмил?* 'каково?', 'величиной с кого?', 'как кто (что)?' (букв. 'где как?'), например: *Н'отк'эн н'инк'эй гымыгмил мэйн'элын* 'Этот мальчик с меня ростом'; *К'ынвэр к'ѳочатко гыюлетгѳи о'равэтльамэл к'улильэттык* 'Наконец белый медведь-крикун научился по-человечьи кричать'.

Разряд сравнительно-уподобительных наречий образуется суффиксом *-мил/-мэл* от основ любых именных частей речи (в том числе от основ причастий): *выквы-мэл* 'по-каменному', 'с камень' (ср.: *выквылын* 'камень', основа *выкв-*), *н'отк'эна-мэл* 'как этот' (ср.: *н'отк'эн* 'этот', снова *н'отк'эна-*), *чейвыльымил* 'как идущий' (ср.: *чейвылын* 'идущий, пешеход', основа *чейвыль-/чайвыль-*), *н'ирэк'ычьымил* 'как двойка' (ср.: *н'ирэк'ычьын* 'двойка', основа *н'ирэк'ычь-/н'эрак'ычь-*).

Это один из самых многочисленных разрядов наречий.

Наречия степени, как говорит само название, выражают степень, меру, а также возможность совершения действия. Этот разряд составляет небольшая группа непроизводных наречий. В разряд этих наречий входит: *гытгытэ* 'кое-как', *киткит* 'чуть-чуть', *унмык* 'уж очень', 'слишком', *епэги* 'все еще', 'еще не', *мэткиит* 'кое-как', 'насилу', *цикунмык* 'не слишком', *гайман'эн* 'в состоянии', 'возможно', 'можно', *мэчынкы* 'можно', 'в состоянии' (превалирует оттенок дозволенности действия), *чамъам* 'невозможно', 'не в состоянии', например: *Гымнин тылетумгын ытръэч киткит пэн'ывэвтгы* 'Мой спутник только чуть-чуть устал'; *Йыныйн, гытгытэ н'ылэтыльын, пэтле пин'кугы* 'Огонь, кое-как горевший, вскоре совсем потух'.

Особо следует сказать о наречиях *мэчынкы* 'можно', 'возможно', 'в состоянии' (с оттенком дозволения совершить действие), *гайман'эн* 'в состоянии, возможно, можно' (с оттенком возможности совершить действие), *чамъам* — антоним к двум первым, со значением 'невозможно, не в состоянии'. В отличие от других наречий степени они употребляются только с глагольными формами будущего времени, например: *Мури н'утку мэчынкы мытрэткивы* 'Нам здесь можно будет переночевать'; *Торгынан гайман'эн район'ыткы гынтэвыльын к'аамкын?* 'Вы в состоянии догнать убежавшую группу оленей?' *Амынан кэйн'э чамъам ранмыгнэнат н'ырак к'аат* 'Одному медведю невозможно убить четырех оленей'.

Относительные наречия

Группу относительных наречий составляют наречия места, времени и причины.

Наречия места в чукотском языке выражают место, направление, исходность, продольную направленность действия.

Все наречия места образовались в результате утраты части падежных форм указательными именами и именами пространственного значения. Сохранив лишь формы локативных падежей, эти имена приобрели наречное значение.

Наречия, восходящие к именам пространственного значения, мы условно называем наречиями-последлогами, поскольку они

постепенно превращаются в послелогои.¹⁵ К наречиям-послелогам относятся: *гырго* 'вверху' (от существительного *гырголе-н* 'верх', основа *гырголе-/гырголя-*), *ивтыл* 'внизу' (от существительного *ивтылли-н* 'низ', основа *ивтылле-/эвтылля-*), *чымче* 'близко' (от существительного *чымчен* 'близкое место', основа *чымче-/чымча-*), *рымагты* 'дальше' (от существительного *рымагтын* 'место за чем-либо', основа *рымагт-*), *эвыча* 'ниже' (от существительного *эвычан* 'место под чем-либо', основа *эвыча-*), *рочын'кы* 'на том берегу' (от существительного *рочын* 'тот берег', основа *роч-*) и др.

Наречия-послелогои, обозначающие признак действия по месту его совершения, выступают в безаффиксной форме: *гырго* *выргыргэтыркын* 'вверху шумит', *ивтыл* *тытриллын* 'внизу положил я', *чымче* *пиврэги* 'вблизи вынырнул' и т. д. Эти наречия отвечают на вопрос *мин'кы?* 'где?'.

В значении направления действия наречия-послелогои принимают тот же показатель, что и существительные в дательном-направительном падеже, основа которых оканчивается на гласный, т. е. суффикс *-гты*: *эвыча-гты* 'вниз', *ыяа-гты* 'вдаль', *яале-гты* 'назад' (ср.: *яра-н'ы* 'дом' — *яра-гты* 'домой', *нутэнут* 'земля' — *нота-гты* 'в тундру'). В этом значении наречия места отвечают на вопрос *мин'кырилы* 'куда?'.

Исходность действия у наречий-послелогов выражается суффиксом *-йпы*, соответствующим показателю отправительного падежа существительных: *мра-йпы* 'справа', *нагылле-йпы* 'с обеих сторон', *чекыя-йпы* 'издали' и т. д. (ср. существительные: *к'ора-н'ы* 'олень' — *к'ора-йпы* 'от оленя', *ан'к'ы* 'море' — *ан'к'а-йпы* 'с моря'). В данном значении наречия-послелогои отвечают на вопрос *мэн'к'оры?* 'откуда?'.

Наречия-послелогои продолжности действия выражают пространство, вдоль которого, по которому совершается действие. Значение продолжности выражается суффиксом *-тэ/-та*, входящим к показателю творительного падежа существительных.¹⁶ В указанном значении наречия места определяют только глаголы движения: *ивтылле-тэ* *нылемури* 'низом (пóнизу) идем мы' *гырго-лята* *нырин'эмэетк'ин* 'верхом (пóверху) летит', *чекыяа-та-*

¹⁵ Бывшие наречия на *-ча* (*к'ача* 'около', *гыргоча* 'над', *эвыча* 'под') уже сейчас употребляется как послелогои, хотя они сохранили формы локативных падежей: *гынык* *к'ача* 'около тебя', *н'эйык* *гыргочата* 'по-над горой', *ярак* *эвычайпы* 'из-под дома'.

¹⁶ В значении продолжности суффикс *-тэ/-та* у существительных не употребляется. Исключением являются существительные, имеющие суффиксы *-чыку*, *-гин*, *-ткы*, *-ск*: *мимм-ы-чыку-тэ* 'по-под водой', *н'эй-гин-э-тэ* 'вдоль подножия горы', *яра-ткын-а-та* 'по поверхности дома', *еры-ск-э-тэ* 'по полю', которые в отличие от наречий имеют полную парадигму склонения.

тагыат 'вдали прошли' и др. В этой форме наречия места отвечают на вопрос *мин'кэ-тэ?* (букв. 'по где?').

Наречия-послелогои в отличие от наречий места, восходящих к указательным именам, изменяются по степеням сравнения. При этом они принимают те же показатели, что и собственно-качественные наречия, т. е. в сравнительной степени имеют суффикс *-н'*, а в превосходной — аффиксы *ынан-(..)-н'*: *гыргол* 'вверху' — *гыргол-ы-н'* 'выше' — *ынан-гыргол-ы-н'* 'выше всех', *ивтыл* 'внизу' — *эвтыл-ы-н'* 'ниже' — *ынан-эвтылын'* 'ниже всех', *н'ачын'-кы* 'слева' — *н'ач-ы-н'* 'левее' — *ынан-н'ач-ы-н'* 'левее всех', *рымагы* 'дальше за' — *рымагы-ы-н'* 'еще дальше' — *ынан-рымагы-ы-н'* 'дальше всех', *ыяа* 'далеко' — *ыяа-н*, 'дальше' — *ынан-ыяа-н* 'дальше всех'.

Сходство форм локативных падежей существительных и наречий-послелогов доказывает, что наречия-послелогои раньше были существительными и сравнительно недавно потеряли полную парадигму склонения.

Наречия места, восходящие к указательным именам,¹⁷ также изменяются по локативным падежным формам. Но эти формы изменения отличаются от соответствующих по значению местных падежей существительных. К этой группе относятся следующие наречия места: *н'ут-ку* 'здесь' (от *н'от-к'эн* 'этот', корень *н'ут-/н'от-*), *ын-кы* 'там, около тебя' (от *ын-к'эн* 'тот, около тебя', корень *ын-*), *вайын'-кы* 'вон там' (от *вайын'-к'эн* 'вон тот', корень *вайын'-*), *н'отын'-кы* 'вон там, за мной' (от *н'отын'-к'эн* 'вон тот, за мной', корень *н'отын'-*), *райын'-кы* 'вон там, за тобой' (от *райын'-к'эн* 'вон тот, за тобой', корень *райын'-*), *н'оон-ко* 'во-он там' (от *н'оон-к'эн* 'во-он тот', корень *н'оон-*), *н'аан-ко* 'во-о-он там' (от *н'аан-к'эн* 'во-о-он тот', корень *н'аан-*), *гаан-ко* 'во-о-о-он там' (от *гаан-к'эн* 'во-о-о-он тот', корень *гаан-*). Таким образом, в чукотском языке подробно детализируются указания на место действия по отношению к говорящему и слушающему.

В значении места действия эти наречия имеют форму на *-кы*: *н'отын'-кы* 'там', *лымын-кы* 'езде', на *-ку/ко*: *н'утку* 'здесь', *н'оон-к'о* 'во-он там'.

Суффикс *-ри(лы)/-рэ(лы)*¹⁸ придает наречию значение направления к месту действия: *н'ут-ри(лы)* 'сюда', *райын-рэ(лы)* 'вон туда, за тобой', *н'аан-рэ(лы)* 'во-о-он туда'.

В значении исходности действия наречия этой группы имеют суффикс *-к'о(ры)*:¹⁹ *н'от-к'о(ры)* 'отсюда', *н'отын'-к'о(ры)* 'оттуда, за мной', *гаан-к'о(ры)* 'во-о-о-он оттуда'. Суффикс *-к'о(ры)* имеется

¹⁷ Термин „указательные имена“ заимствован из работы: П. Я. Скорик. Грамматика чукотского языка, ч. I, стр. 135, 137, 249 и др.

¹⁸ Компонент *-лы* суффикса *-рилы/-рэлы* может быть опущен. Значение всего суффикса при этом не изменяется.

¹⁹ В суффиксе *-к'оры* компонент *-ры* может опускаться, отчего значение всего суффикса не меняется.

и в корякском языке в варианте *-н'к'о* с тем же значением (значение исходности действия).²⁰ Это, как нам кажется, подтверждает высказанные предположения о том, что суффиксы *-ку/-ко*, *-ри(лы)/-рэ(лы)*, *-к'о(ры)* представляют собой формы древнего типа словоизменения существительных.

Чаще, чем наречия-последологи, эта группа наречий места принимает суффикс *-гийит/-гъет* со значением пространственного ориентира, по которому совершается действие: *н'утку-гийит* '(ориентируясь) по этому месту', *вайынк'а-гъет* '(ориентируясь) вон по тому месту'.

Для выражения значения продолжности наречия указанной группы присоединяют суффикс *-тэ/-та*: *мин'кэ-тэ* 'по какому месту?' *ынкэ-тэ* 'по тому месту, около тебя'.

Относительные наречия времени обозначают признак действия по времени, на протяжении которого оно совершается. По значению они делятся на наречия, уточняющие время действия в пределах одних суток: *инъэ* 'утром' *ы'лэ* 'днем', *гынмыл* 'недавно', *игыр* 'сейчас', *этъок'аак'ын* 'через некоторое время', *амынонъылы* 'в полдень', *волк'ытвэгты* 'к вечеру', *ныкитэ* 'ночью' и т. д.; несколько дней или месяца: *айвэ* 'вчера', *эратык* 'завтра', *игыр* 'сегодня' *н'анэнк'ач* 'через день', *айвэнъял* 'давно' (в пределах двух-трех дней), *айвэн'н'оон* 'давно' (в пределах нескольких дней), *айгоон* 'давно, тогда-то' (в пределах недели, месяца) и др.; сезона: *эле-к* 'летом', *гытгак* 'осенью', *лыэлен'-кы* 'зимой', *гыро-кы* 'весной', *н'эрэрык* 'поздней весной', *а'нок* 'ранней осенью' и др.; года и более: *кытур* 'в прошлом году', *н'утингивик* 'в этом году', *яврэна* 'на будущий год', *тэлен'кы* 'в старину', *пытк'ыкытур* 'в позапрошлом году', *пытк'ыяврэна* 'через год' и некоторые другие.

По способу образования наречия времени делятся на непроезводные, производные (аффиксальные) и сложные.

К непроезводным относятся такие наречия, как *ы'лэ* 'днем', *гынмыл* 'недавно', *ынн'ытэк* 'недавно', *игыр* 'сейчас', *айвэ* 'вчера', *кытур* 'в прошлом году' и др.

Производные наречия в основном имеют суффиксы: *-к*, *-кы*, восходящий к суффиксу местного падежа существительных: *эле-к* 'летом' (от существительного *эле-н'ит* 'лето', корневая морфема *эле-/аля-*), *гыро-кы* 'весной' (от существительного *гыро-н'эт* 'весна', корневая морфема *гыро-*); *-э/-а*, *-тэ*,²¹ восходящий к суффиксу творительного падежа существительных: *инъ-э* 'утром' (от существительного *инъ-ы-н'ит* 'утро'), *яврэн-а* 'на будущий год' (от существительного *яврэн* 'будущий год') *ныки-тэ* 'ночью' (от существительного *ныки-рит* 'ночь') и др. Нет сомнения,

²⁰ С. Н. Стебницкий. Из истории падежных суффиксов...

²¹ Варианта *-та* суффикса творит. пад. *-тэ/-та* в наречиях времени обнаружить не удалось.

что эти производные наречия образовались путем адвербиализации от соответствующих форм склонения существительных.

Сложные наречия состоят из двух основ, значения которых не соответствуют значению всего сложного наречия *н'анэн-к'ач* 'послезавтра, позавчера',²² состоящего из *н'энин* 'за чем-либо, внутри чего-либо' и *к'ач(а)* 'около', *ай-гоон* 'давным давно', состоящего из *ай-(вэ)* 'вчера' и *гоон-к'эн* 'во-о-о-он тот', *айвэн-н'оон* 'давно', состоящего из *айвэ-н'*²³ 'вчера' и *н'оон-к'эн* 'вон тот вдали', *этьо-к'аак'ын* 'через некоторое время', состоящего из *этьо* 'еще' и *к'эак'ын* 'еще' и др.

Наречия времени, обозначающие начало или конец действия, образуются при помощи суффиксов *-тагнэты*, *-тагнэпы*.

Суффикс *-тагн-эты* придает наречию значение времени, до момента которого совершается действие: *к'ыйылк'этги волк'ытвэ-тагн-эты* 'поспи до вечера', *яврэн-тагн-эты к'ырым мыгытк н'анк'о* 'до будущего года сюда не приеду', *айвэ-тагн-эты мигчирэтыльын* 'до вчерашнего дня работавший'. Этот сложный суффикс состоит из компонента *-тагн-* со значением предела чего-либо и *-эты* — показателя дательно-направительного падежа существительных.

Суффикс *-тагн-эпы* придает наречию значение времени, с момента которого совершается действие: *эгыр-тагн-эпы трам-гогъа мигчирэтык* 'с сегодняшнего дня начну работать', *амгы-нотъылэ-тагн-эпы галягъат н'ирэк' кэливытгырти* 'с полудня прошло два часа', *кытот-тагнэпы тъыльээн* 'с прошлого года болевший'. Суффикс *-тагн-эпы* составлен из уже знакомого нам компонента *тагн-*, обозначающего предел чего-либо, и *-эпы* — показателя отпавительного падежа существительных.

Наречия на *-тагнэты*, *-тагнэпы* когда-то были существительными и имели обычную парадигму склонения. Но затем существительные, обозначающие время, потеряли способность изменяться по всем падежам, сохранив лишь указанные формы. Потеря большинства форм склонения привела к тому, что они перешли в разряд наречий.

Относительные наречия причины обозначают признак действия, связанный с внутренним состоянием субъекта или объекта, послужившим причиной данного действия: *амгылэ-та тылэк'ынтэтык* 'от скуки вернулся (я)', *эм-пэн'ывэ-тэ вакъольын н'инк'эй* 'от усталости севший мальчик', *мытль-угъэн эм-к'ивъе-тэ вильын и'тъуит* '(мы) увидели от холода умершего гуся', *эм-тъыл-е пэляэ* 'по болезни оставленный', *ам-коргав-а тэн'ныткугъи* 'от радости засмеялся (он)'. Наречия

²² При глаголе в форме прошедшего времени *н'анэнк'ач* переводится как 'позавчера', а при глаголе в форме будущего времени — как 'послезавтра'.

²³ Суффикс *-н'* раньше выражал направление действия, поэтому форма *айвэ-н'* имела значение 'в направлении завтра'.

чия причины отвечают на вопрос *иа'м?* 'почему?'. Они определяют глаголы, деепричастия, причастия и, очень редко, отглагольные существительные. Этот разряд образуется присоединением префикса *эм/ам-* и суффикса *-э/-а, -тэ/-та* к основам глаголов чувствования: *эм-тэгьен'-э* 'из-за желания' (от глагола *тэгьен'ык* 'желать, хотеть', основа *тэгьен'-/тагьян'*), *эм-к'ивье-тэ* 'из-за холода' (от глагола *к'ивьек* 'мерзнуть', основа *к'ивье-/к'эвья-*), *ам-коргав-а* 'из-за радости, от радости' (от глагола *коргавык* 'радоваться', основа *коргав-*), *ам-гылэ-та* 'из-за скуки' (от глагола *гылэк* 'скучать', основа *гылэ-*). Вариант суффикса *-э/-а* присоединяется к основам, оканчивающимся на согласный звук, а *-тэ/-та* — к основам, оканчивающимся на гласный.

Те же аффиксы *эм/ам-, -э/-а, -тэ/-та*, присоединяясь к основам, не имеющим значения „чувствования“, образуют качественные наречия с ограничительным оттенком значения: *эм-тульэт-э нынымытвак'эн* 'только воровством живет' (от глагола *тульэт-ык* 'воровать', основа *тульэт-/тольат-*), *ам-марав-а гаймычавьэ* 'только войнами разбогател' (от глагола *маравык* 'воевать', основа *марав-*), *ам-кытгынтат-а рагтыгьэ* 'только бегом вернулся домой' (от глагола *кытынат-ык* 'бежать', основа *кытгынтат-*).

Количественные наречия

Количественные наречия в чукотском языке представляют собой большой разряд слов, характеризующих действие с количественной стороны.

Количественные наречия по своей семантике подразделяются на определенно-количественные и неопределенно-количественные.

Определенно-количественные наречия указывают на числительный признак действия. Они образованы от основ числительных суффиксами: *-че/-ча* (*н'ирэ-че* 'дважды', *мытлын-ча* 'пять раз'); *-нлен'у/нлян'о* (*ыннэн-нлен'у* 'в одиночку', *н'ыро-нлян'о* 'втроем'); *эм/ам-...-юну/-ёно* (*эм-н'ирэ-юну* 'по два', *ам-н'ыра-ёно* 'по четыре').

Определенно-количественные наречия с суффиксом *-че/-ча* выражают количество актов действия: *к'ун-э-че пэк'этангьэ* 'один раз упал', *н'ырэче ун'элылын* 'два раза (дважды) ходивший за дровами', *н'ырача тывьэ* 'четыре раза (четырежды) рассказанный' и т. д.

Количественные наречия с суффиксом *-нлен'у/-нлян'о* выражают признак действия по количеству субъектов: *н'ирэнлен'у мытэрэвэтгэ* 'вдвоем отправимся мы', *н'ыранлян'о эймэвылыт* 'четвером подошедшие они'.

Количественные наречия с аффиксами *эм/ам-(...)-юну/-ёно* выражают признак действия по количеству субъектов или

объектов с оттенком разделительности: *эм-ыннэнъ-юну мытын-томык* 'по одному вышли мы', *ам-амнъ-ыроотъ-ёно н'атвальыт ы'твык* 'по восемь сидевшие в лодке'.

Определенно-количественные наречия в зависимости от присоединяемых аффиксов отвечают на вопросы *тээр?* 'сколько?', *тэ-чэ?* 'сколько раз?', *тээр-ы-нлен'у?* 'в каком количестве?', *эм-тээтъ-юну* 'по сколько?'.

Неопределенно-количественные наречия представляют собой небольшую группу слов, которые называют количественный признак действия обобщенно, приблизительно: *тээртэв* 'мало', *нымкыче* 'много раз', *ромакавки* 'в сумме, вместе', *тээр-ы-лен'у?* 'каким количеством?', *эммыгыюну* 'по много' и др.

Они неизменяемы, за исключением наречий с основами *мк-*, *тээр-*, о которых будет сказано ниже. По значению они тяготеют к наречиям степени и поэтому отвечают на вопрос *мин'кэмил?* 'как много?', 'в какой степени?': *н'ытэк* *мытмиг-чирэнмык* 'много поработали мы', *ромакавки ратвагъа к'ликкин* 'вместе (в сумме) будет двадцать', *н'ынвок* *гэннын'ыттымури* 'долго (много) половим мы рыбу'.

Основы *мык-/мк(ы)-*, *тээр-/тээр-* могут принимать аффиксы качественных и количественных наречий. Подобно качественным наречиям, они образованы от качественных слов *нымкык'ин* 'многочисленный', *тээркин* 'малочисленный' аффиксами *н(ы)-(. . .)-тэв*: *нымкэв гавэтгавлен* 'много говорил', *тээртэв мытын-нумык* 'мало поймали рыбы'; изменяется по степени сравнения: *мыкын* *гавэтгавлен* 'больше говорил', *тэарын* *тыйылк'этык* 'меньше поспал'. Вместе с тем они принимают все аффиксы, которые свойственны определенно-количественным наречиям: *ны-мкы-че тиквыт* 'много раз (я тебе) говорил', *тэ-че мил-гэрыткугы?* 'сколько раз выстрелил (ты)?', *ны-мкы-нлен'у к'эймэквытык* 'в большом количестве подойдите (вы)', *тээр-ы-нлен'у пыкиттык?* 'в каком количестве прибыли (вы)?', *эм-мык-ы-юну нывэтчак'энат* 'по-много вставали (они)', *эм-тээтъ-юну рэквэнн'ытык?* 'по сколько пойдете (вы)?'. Таким образом, наречия с основой *мык-/мк(ы)-*, *тээр-/тээр-*, оформляясь аффиксами определенно-количественных наречий, по значению остаются неопределенно-количественными.

*

Итак, наречия чукотского языка по лексико-семантическим и грамматическим признакам подразделяются на одиннадцать разрядов, из которых семь мы относим к качественным наречиям, три — к относительным и один — к количественным. При этом следует иметь в виду, что некоторые разряды, особенно среди качественных наречий, по значению так близко соприкасаются между собой, что иногда трудно бывает точно определить, к какому именно разряду относится то или иное наречие.